

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección 1750 Imprenta: 2299 Redc. y Admón. 2025

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín 7 Apartado n.º 11

AÑO LXI.—Número 18.400

Lunes 9 de enero de 1961

Precio del ejemplar: 1,20 pesetas

## 14 muertos y unos 50 heridos en el choque del expreso de Valencia con un mercancías

### En la línea férrea de aquella capital a Barcelona Los cuatro vagones del expreso quedaron convertidos en un verdadero montón de chatarra

### En él viajaba el equipo del Español, cuyos jugadores resultaron, afortunadamente, ilesos

Barcelona, 9.—A las 7,26 de esta mañana, en la bifurcación de Casa Antúnez, en la vía férrea Valencia a Barcelona, el tren número 704, procedente de la primera de las ciudades citadas, chocó contra un convoy de mercancías que, desde Sans, se dirigía a Casa Antúnez. En el accidente resultaron seis muertos y varios heridos, entre estos últimos los maquinistas del expreso de Valencia, que se precipitó a gran velocidad sobre los vagones del mercancías.

Se supone que la causa del accidente ha sido un fallo en los frenos. Como consecuencia del choque, resultaron averiadas las conducciones eléctricas y, por ello, se emplean máquinas de vapor en los trenes de socorro y en la reorganización de los servicios ferroviarios.

En el puesto de mando de la Jefatura de la Renfe reina gran actividad para organizar los servicios de socorro, así como para la regulación de los servicios de trenes de pasajeros, habiendo quedado, por el momento, suprimidos los servicios de mercancías.

Arnaiz, de 21 años, estudiante; Antonio Llorca Bohima, de 23 años, estudiante.

Todos los citados resultan con lesiones leves, excepto el primero, don José Villa Hurtado, que ha tenido que ser hospitalizado.—Cifra.

### LOS MUERTOS

Barcelona, 9.—La relación de las víctimas del accidente ferroviario ocurrido en la bifurcación de Casa Antúnez, es la siguiente: jefe del tren de mercancías, José María Palleja Sanguin; los dos maquinistas de los trenes que chocaron, cuyos nombres no han sido aún hechos públicos, ya que los empleados de la Renfe se han negado a facilitarlos hasta recibir órdenes de la dirección del servicio, y los siguientes pasajeros: Emilio Zapata Zapata, de Barcelona; Rafael Ruiz Beltrán, de 22 años, estudiante, de Alcira; José Gutiérrez Jiménez, calefactor del expreso; Amparo Varado Sánchez, de 22; Juan Salvador Gallego Soler, de 22, estudiante, nacido en Villanueva de Castellón, alumno del Colegio Mayor Universitario, de Loyola, y su hermano Federico, de 23, estudiante; Luis Gisbert Vicéns, estudiante, de 20, natural de Alcoy, y vecino de Valencia, Moratín, número 11.

Asimismo han fallecido dos niños de unos cinco años, aproximadamente, sin identificar, que se cree son hermanos. Se cree que aún quedan varios cadáveres, que no han podido ser rescatados.—Cifra.

## Los vagones del expreso, destrozados

El tren de mercancías que ha chocado contra el expreso de Valencia es el PD-1. Los cuatro vagones que componían el expreso de Valencia han quedado convertidos en un montón de chatarra. Los bomberos siguen trabajando incesantemente para recuperar los heridos o cuerpos de las posibles víctimas.

Al lugar del suceso acudieron con toda rapidez los bomberos, la Guardia Civil, Policía Armada, y Cruz Roja, con todas las ambulancias disponibles. Asimismo, sacerdotes prestaron los auxilios espirituales a las víctimas.

También se personaron las autoridades de Hospitalet y Barcelona.

### VIAJABA EL EQUIPO DEL ESPAÑOL

En el expreso de Valencia viajaban el equipo de fútbol del Real Club Deportivo Español de Barcelona, que ayer jugó su partido de Liga en Valencia. Afortunadamente, todos los componentes de la expedición resultaron ilesos, abandonando el tren y ganando la carretera a campo a través, desde donde fueron recogidos por automóviles particulares, que les trasladaron al centro de la capital

## Catorce muertos por lo menos

Barcelona, 9.—Los muertos en el accidente ferroviario ocurrido esta mañana, ascienden, por lo menos, a catorce, según las informaciones tenidas en el mismo lugar de la catástrofe. Los bomberos se hallan trabajando aún a las doce del mediodía, en los vagones más afectados por el choque y que son los de segunda clase, para recuperar algunos cadáveres presos entre los hierros y escombros.

Pueden verse varias de las personas muertas desde el exterior de los vagones. Uno de los pasajeros se encuentra aprisionado entre dos asientos, y el maquinista de uno de los trenes resultó muerto instantáneamente, entre los restos de la locomotora. Según parece, hay algún superviviente entre los escombros. Se sabe de un matrimonio que, mientras espera, heridos marido y mujer, que les liberan los bomberos, se dicen mutuamente frases de aliento.

### Perfecta colaboración

La colaboración entre todas las fuerzas de salvamento es perfecta, y los trabajos se realizan con gran celeridad, aunque la magnitud del desastre y la necesidad de cortar hierros y separar maderas hace que la faena se prolongue. La mayoría de los equipajes se encuentran muy destrozados, y los viajeros que pudieron salvarse del accidente salieron ilesos. Familiares de los parientes de los muertos y heridos se encuentran junto al lugar del desastre para prestar la ayuda que se les requiera o para identificar los cadáveres.

Las autoridades todas de Prat del Llobregat, Hospitalet y Barcelona han acudido al lugar del suceso.

## Cincuenta heridos

Barcelona, 9.—Veintiséis de los heridos en el choque de trenes ocurrido hoy a la entrada de Barcelona, fueron conducidos al Hospital Clínico, donde a pocas horas de ingresar fallecieron dos de ellos.

Uno se llamaba Miguel Villalba Palomar, de 35 años, natural de Segorbe (Castellón), y el otro era una mujer de 30 a 35 años, no identificada todavía.

De los 24 heridos restantes, quedaron hospitalizados, dada su gravedad, José Sánchez Arquero, de cincuenta años; Juan Velasco García, de 30 años; Angel García Montero, de 18, y Sergio Ralos Lillo. Este último pasó a una clínica particular. Todos ellos presentan heridas de gravedad.

Los restantes accidentados, después de la cura, pasaron a sus domicilios.

**VEINTE HERIDOS REGRESAN A SUS DOMICILIOS**

Barcelona, 9.—Veinte de los heridos en el accidente ferroviario ocurrido esta mañana presentaban lesiones

de pronóstico reservado o leve y después de ser debidamente atendidos en el Hospital Clínico, fueron autorizados a pasar a sus domicilios.

Estos heridos son: Juan Solá Páez, de 51 años; Carmen Solá Páez, de 53; Luis Amat Escandell, de 31; Antonio Avila Lloret, de 58; Fernando Ruiz Naviera, de 43; Manuel Albroa de 30; Antonia Puerta Torres, de 24; Manuel Quiles Pinay, de 22; Vicente Jesús Serradell, de 20; Alfredo Bernabén Cascales, de 23; Ricardo Bueno Torres, de dos y medio; Guido Llostell Fanló, de 50; Consuelo Torres Ronda, de 36; José Moreno García, de 42; Montserrat Moya, de 18; Francisco Ruiz Campana, de 30; José Nacher Monteholín, de 32; Pedro Maroto Maderuelo, de 29; Alfredo Bernabén Llopis, de 48, y Antonia Rico Morales, de 27. Fueron trasladados al Centro Quirúrgico Municipal otros cuatro heridos; Francisco Martínez Torrecilla, de 32 años, que sufre heridas de gravedad, y ha quedado hospitalizado; Ana Gimeno Torrejón, de 25; Manuel Gabriel Sánchez, de 19, y María del Carmen San Nicolás Cuenca, de 36, los cuales después de asistidos pasaron también a sus domicilios.—Cifra.

### MAS HERIDOS

Barcelona, 9.—En la Jefatura de los servicios sanitarios de la estación de Barcelona término han sido curados los siguientes heridos en el accidente ferroviario de Hospitalet: José Villa Hurtado, de 50 años, jefe de tren; María Angeles Simón Rodríguez, de 31 años, de Valencia, que se dirige a Suiza, donde trabaja; Jorge de Gorgue, inspector de Policía, de 50 años; Rafael Borrás Arnáiz, de 23 años, estudiante; José Alemany Aznar, de 32 años, ferroviario; Francisco Ochoa González, de 32 años, ferroviario; Josefa Vera Gómez, de 18 años, natural de Murcia, donde reside; Dina Vera Gómez, de 39 años, española nacionalizada sueca; Modesto Cañamero Carreño, ferroviario, de 32 años; Roberto Borrás

## Triple alumbramiento en Portavedra

Pontevedra, 9.—La vecina de la calle de Sarmiento Emilia Arias Losada, esposa del transportista Manuel Porto Porto, ha dado a luz, con toda felicidad, tres niñas, que hacen el número cinco de los hijos de este matrimonio. La madre y las trillizas se encuentran en perfecto estado de salud. En la pila bautismal les fueron impuestos los nombres de María Dolores, Rosa María y María del Carmen.—Cifra.

## De Gaulle se ha retirado a su residencia, satisfecho del resultado del referéndum

### Parece que piensa poner en vigor inmediatamente un plan de autogobierno para Argelia

### Su victoria ha sido la derrota definitiva para los partidarios de la Argelia francesa

París, 9.—El general De Gaulle se ha retirado a la cama, en su residencia de Colombey-les-deux-Eglises, «satisfecho» con el resultado del referéndum, según declaró a los periodistas, poco antes de la media noche.

En los círculos allegados al presidente se afirma que éste pondrá inmediatamente en vigor un plan de autogobierno para Argelia, una vez que aquel territorio haya votado la cuestión de su autodeterminación, y se pondrá en contacto con los dirigentes insurgentes en Túnez para tratar de llegar a un acuerdo con ellos.

En los mismos círculos se pone de relieve que el referéndum ha constituido un éxito para el general y no se han producido incidentes graves, tanto por parte del sector musulmán como europeo de Argelia, a pesar de las amenazas.

Finalmente, se señala que De Gaulle ha conseguido el apoyo popular ante una campaña de violencias suscitada por elementos del campo conservador, tanto en el terreno de la política como de la alta finanza y de la industria.—Efe.

fueron dispersados, pero volvieron a reagruparse. No se conoce si se han producido víctimas.—Efe.

## Motín en una prisión de FILADELFIA

Filadelfia, 9.—Un grupo de presidiarios de la penitenciaría del estado oriental se ha amotinado. Las autoridades dicen que ejercen control sobre una parte de la cárcel y que han conseguido hacerse con algunos rehenes.

### TERMINA EL MOTIN

Filadelfia, 9.—Después de dos horas de disturbios, las autoridades han puesto fin al amotinamiento de los presidiarios de la penitenciaría del Estado oriental.

## La huelga costará a Bélgica varios miles de millones de francos en la exportación

Bruselas, 9.—La actual huelga costará a Bélgica varios miles de millones de francos en la exportación, según ha declarado el ministro belga de Comercio Exterior, Jacques van Offelen.

El ministro añadió que las exportaciones belgas ascienden a una suma de 13.000 a 15.000 millones de francos al mes y que la industria del país tenía que vender cuatro décimas partes de su producción en el extranjero.

Mientras tanto, un comunicado dado a conocer por los sindicatos católicos belgas señala que cuatro diques del puerto de Amberes están ya en funcionamiento y que durante la semana que terminó el sábado 75 buques han entrado en el citado puerto y otros 69 han zarpado del mismo.—Efe.

## Su Santidad el Papa visita el vicariato pontificio para la ciudad de Roma

Roma, 9.—Su Santidad el Papa, Juan XXIII, ha abandonado hoy el Vaticano para visitar el vicariato pontificio para la ciudad de Roma, situado en el centro de la ciudad.

Esta visita forma parte de la serie de ellas que el Padre Santo realiza a las diversas parroquias romanas con motivo del nuevo año.

El Pontífice fue recibido en el vicariato por el vicario cardenal Clemente Micara, y los miembros de la entidad.—Efe.

## 38 MUERTOS al incendiarse y hundirse una motonave en Filipinas

Manila, 9.—Treinta y ocho personas, entre ellas varias mujeres y niños, han resultado muertas al incendiarse y hundirse una motonave en aguas de Camarines del Norte. Según noticias recibidas en Manila, el incendio se produjo en la sala de máquinas y se propagó rápidamente.—Efe.

## Una monja puso en fuga a un ladrón en un colegio de Estados Unidos

### Después de golpearlo con la linterna

Rosemont, Pensilvania, 9.—Una monja católica ha sorprendido a un ladrón en un dormitorio del colegio Rosemont, a quien después de golpearlo con una linterna obligó a darse a la fuga.

La monja en cuestión, madre Mary Eldridge, encontró al ladrón, que llevaba tapada la cara con una máscara, cuando realizaba una inspección en las habitaciones vacías del colegio, para hacer los preparativos para la reapertura del curso, después de las vacaciones con motivo de las Navidades. La madre golpeó al intruso, quien se arrojó al jardín por una ventana, rompiendo los cristales.

## Se elevan a 750 ptas. mensuales las pensiones de jubilación inferiores a dicha cantidad

### Y a 500 las de viudedad, etcétera, en la misma forma

Madrid, 9.—Las pensiones de jubilación y retiro inferiores a 750 pesetas mensuales, se elevarán a esta cifra y serán incluidas en nómina con la expresada cuantía y efecto de 1 de enero de 1961, según una orden del Ministerio de Hacienda que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado».

Del mismo modo se elevarán a quinientas pesetas mensuales las pensiones de viudedad, orfandad, madre viuda pobre y padres pobres, con el efecto indicado anteriormente.

Deberán mantenerse en nómina en sus cuantías actuales por no quedar afectadas por la elevación de mínimos, las pensiones remuneratorias (tas causadas en su propio favor o en el de sus familias por los obreros de las minas de Almadén, subdelegados de Sanidad o médicos fallecidos

en epidemias, y las reconocidas con carácter extraordinario por la ley 104, de 23 de diciembre de 1959.

Al resolver los expedientes de acumulación o rehabilitación de pensiones, en los casos en que esta facultad está delegada en las autoridades provinciales de Hacienda, conforme al artículo 5 del reglamento de 21 de noviembre de 1927, se practicará la elevación a la cantidad mínima que corresponda.—Cifra.

## Cuba sigue preparándose ante la inminente "invasión"

### Cortan y minan carreteras

La Habana, 9.—Unidades de la milicia cubana han cortado el tráfico por la principal carretera turística que discurre por el norte del país, y según se anuncia ha sido minada ante la «inminente» invasión de las fuerzas de los Estados Unidos. Los miembros de la citada milicia han colocado obstáculos que impiden todo tráfico por la carretera en las proximidades de Guanabo. En todos los puntos han sido hechos hoyos en el pavimento en los que, según un portavoz de la milicia, han sido colocadas minas.

Todos los puentes de las carreteras que se dirigen a la costa del norte de la isla, han sido preparados también para ser minados.

El Gobierno cubano afirma que la invasión se producirá antes del día 20, en el que el presidente electo, John Kennedy, tomará posesión de su cargo. Por ello, toda la nación continúa «en pie de guerra» y los miembros de la milicia vigilan todos los edificios oficiales y colocan cañones antiaéreos en playas y montañas.

La prensa del Gobierno anuncia la detención de otros diez pretendidos terroristas que, según se afirma, pertenecen a grupos clandestinos antifidelistas dirigidos por Manuel Ray, ex ministro de Obras Públicas en el régimen de Castro. Los diez fueron detenidos durante una batida efectuada en una plantación de las proximidades de La Habana y en la que fueron halladas también «gran número de armas y municiones».—Efe.

### TAMBIEN ARGELIA VOTO «SI»

Argel, 9.—El delegado general del Gobierno francés en Argelia, Jean Merin, ha anunciado a las dos de la madrugada (hora española) que Argelia ha votado «sí» en el referéndum. No obstante, en los medios competentes se anuncia que los resultados definitivos del referéndum en Argelia no serán hechos públicos hasta más tarde.—Efe.

### RESULTADOS DEFINITIVOS EN ARGELIA

París, 9.—Los resultados definitivos anunciados en París por el Consejo constitucional demuestran que los argelinos que han votado lo han hecho a favor de De Gaulle en una mayoría de un 66,2 por 100, lo cual supone una cantidad considerablemente menor que la lograda en la Francia metropolitana.

De los 2.639.494 votos depositados, 1.747.529 han sido «sí» y 782.056 «no».—Efe.

### MAYORIA DE VOTOS NEGATIVOS EN ARGEL

París, 9.—El ministro francés de Asuntos Argelinos ha declarado que las cifras del referéndum en la ciudad de Argel muestran una gran mayoría de votos negativos.

De un censo de 681.386 electores en aquella ciudad, se han emitido 394.041, de los cuales 229.449 son negativos y 146.816 afirmativos. Se registraron 17.782 votos nulos.—Efe.

### MANIFESTACION EN BATNA

Batna (Argelia oriental), 9.—Manifestantes musulmanes que llevaban banderas insurgentes, espadas y picos han saqueado algunas casas y causado daños a por lo menos dos automóviles. Los manifestantes, unos 200 al principio, aumentaron en número durante la mañana. En varias ocasiones

# CRONICA DE LA CIUDAD

## Apertura

Ese domingo singular que fue el de ayer, en el que se terminan cosas tan importantes como el Colocador de Navidad y las vacaciones para los estudiantes, nos ha colocado de sopetón en la verdadera tesitura del año nuevo. La semana precedente se nos aparecía dotada como de una cierta intemperalidad, las horas todavía no cuentan—salvo acaso para comprobar cómo se van consumiendo—, ni pertenecen a un año o a otro, sino sólo a ese instante, tejido de ilusiones, de cristal de nieve y de nostalgia, que son las Navidades.

Ahora ya es otra cosa. Ahora es ya tiempo de despertar—hasta el sol se ha despertado esta mañana—y de volver a la rutina y a la dureza de la vida ordinaria, sólo que sabiendo que un año más pesa sobre nuestras espaldas, que debemos apresurarnos a aprovechar el tiempo, que tenemos que recomenzar las batallas del trabajo, del estudio, del amor, del olvido, de la hermandad, de la esperanza...

Ya las fiestas no ofrecen ninguna coartada a nuestro acomodaticio sentir para eludir las exigencias que nuestro yo crítico nos plantea como inaplazables. Siempre un lunes es el espacio donde remitimos la puesta en práctica de los propósitos que nos cuentan sangre y que mortifican nuestra comodidad y nuestro egoísmo. Pues bien, hoy estamos en el lunes perfecto. El lunes en el que no sólo comienza una trabajadora semana, sino también un trabajoso año. Un lunes bueno para lanzarse a cuerpo limpio hacia las dificultades que se ponen a nuestro paso y contra las lagunas que vemos anudarse en el interior de nuestro mismo ser, trampas que nadie sino nosotros mismos pone en nuestro caminar.

En cierto modo, el año 1961 comienza hoy. Los establecimientos, los hogares, las almas, tienen hoy que ordenar y limpiar sus estancias después del barullo festivo. Y entonces podemos comprobar lo vacías o lo llenas que éstas se encuentran.



# Información Local

## Diversos actos tuvieron lugar para celebrar los diez años de actividades montañeras segovianas

Cuatro jóvenes segovianos harán cursillos especiales de esquí en los Alpes Franceses y Navacerrada

El sábado último, los montañeros segovianos celebraron diversos actos con motivo de cumplirse los diez años de las actividades montañeras segovianas iniciadas por la propia organización y orientación por la Peña Alpina Segoviana, que luego se convirtió en la Sociedad Deportiva Excursionista.

Este período de actividades montañeras ha presentado un magnífico panorama, y a lo largo de él se ha visto la creciente afluencia de los segovianos hacia este bello deporte, al que han colaborado también otras organizaciones deportivas, que ahora se han sumado a esta conmemoración.

En un salón del colegio de los Padres Misioneros tuvo lugar el sábado la inauguración de una exposición de fotografías de montaña, en la que se presentan varios ejemplares artísticos, de los ofrecidos ya en los concursos de fotografía organizados en años anteriores por la S. D. E., así como otras fotografías interesantísimas, que son verdaderos documentos gráficos

Finalizado este acto, en otro salón del colegio tuvo lugar un sencillo pero simpático acto en el que hicieron uso de la palabra el director del colegio, R. P. Rodríguez, y el montañero Cirilo Rodríguez, quienes fueron dando una serie de interesantísimos detalles sobre estas actividades de montaña llevadas a cabo por los segovianos a lo largo de esta década.

Seguidamente se proyectaron varios documentos de montaña y espeleología, destacando uno de ellos, sobre esta última actividad, realizado en las cuevas de Prádena, que fueron exploradas por miembros de la S. D. E. madrileña.

Entre los concurrentes a estos actos figuraron también numerosos antiguos socios de la Peña Alpina, hoy alejados, la mayor parte de ellos, de la práctica de este deporte.

Por último, fue servida una copa de vino español, y en las primeras horas de la noche, los montañeros se reunieron en una cena de hermandad.

\*\*\*  
El joven esquiador segoviano Luis Peñalosa ha salido con dirección a Chambery (Alpes franceses), para asistir, seleccionado por la Federación Española de Esquí, a un curso de perfeccionamiento.

Con Luis Peñalosa participarán en este curso otros dos jóvenes esquiadores españoles, uno de Cataluña y el otro de Asturias.

A su vez, la Federación Castellana de Esquí ha seleccionado a los también jóvenes esquiadores segovianos Jesús Rueda, Piti Martín Rueda y Francisco Peñalosa para asistir a un curso que se celebrará en Navacerrada.

## CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«El hombre del traje gris» (3), 111 minutos.  
«Diálogo de carmelitas» (2), 112 minutos.  
«El príncipe encadenado» (2), 110 minutos.  
«Tierra de faraones» (3), 105 m.

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

### CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL

Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis  
San Francisco, 23, Segovia, Teléfono 2088

**A. DEL CANIZO SUAREZ**  
Garganta, nariz y oídos  
Consulta diaria de doce a dos y de tres y media a cinco y media  
Muerte y Vida, 4. Telf. 2034. Segovia

**JUAN DEL CANIZO**  
Médico  
Medicina interna Rayos X  
Consulta: De 10 a 12 y de 6 a 8  
Muerte y Vida, 4 Segovia

**M. NIÑO -DENTISTA**  
Consulta en Segovia: Miércoles y jueves. Plaza de Franco, 6  
En Madrid: Lista, 57. Telf. 264119

**J. USEROS CASAS**  
Partos y enfermedades de la mujer  
Consulta: de 10 a 1  
San Martín, 1. Teléfono 1669

**EUGENIO MANZANARES**  
Cirujano  
Cirugía general. Huesos. Articulaciones. Rayos X. Ultrasonidos.  
Consulta diaria: De 1 a 2 y de 3 a 5 Segovia. Plaza Día Sanz, 1. Tel. 1381

## Agricultores sembrad patatas «Palogan»

Máxima calidad. Grano fino. Muy temprana. Se produce en 90 días. Entregas en el acto. Todos los sacos precintados.  
PEDIDOS: A nuestro representante en su localidad o directamente a IBERICA, S. A., calle de Atocha 107. Madrid (12).

## EL FESTIVAL PRO MONUMENTO AL PADRE CLARET SE CELEBRARA MAÑANA

A las siete y cuarto, en el teatro Juan Bravo

El año inaugurado musicalmente pro monumento al Padre Claret, se celebrará mañana, a las siete y cuarto de la tarde, en el teatro Juan Bravo, bajo la organización de los Antiguos Alumnos Claretianos.

Se pretenden con este acto incrementar la suscripción abierta para la erección del mencionado monumento, cuya instalación e inauguración pretende hacerse dentro de este año. Y para formar el programa se ha contado con unas figuras de cuya valía no vamos ahora a dar detalles, porque son conocidas sobradamente del público segoviano, así como la agrupación coral que también participará en la fiesta.

El programa, que será presentado por el locutor Jaime Eduardo Pintor Santamaría, se iniciará con unas palabras de dedicatoria, actuando después el coro de típicos del Orfeón Corazón de María con el romance escénico «San Antonio de los pájaros».

## EL DIA 16 SE REANUDAN LAS CLASES EN EL INSTITUTO DE CULTURA RELIGIOSA

Las clases correspondientes al presente curso del Instituto de Cultura Religiosa, se reanudarán después del paréntesis de las vacaciones navideñas, el próximo día 16 lunes, en las aulas de las Escuelas del Magisterio, y a las horas que ya se venían celebrando.

Durante esta semana puede hacerse inscripción para este curso en las oficinas de Afebe, plaza del Seminario, 2.

## CIRCULACION NORMAL POR EL PUERTO DE NAVACERRADA

Dirección General de Carreteras y Caminos vecinales. Jefatura de Obras Públicas de Segovia.—Situación de los puentes y carreteras de esta provincia a causa de la nieve:

Carretera N. 601 de Madrid a León por Segovia

Puerto de Navacerrada: Abierto al tráfico, circulación normal.

Carretera C. 604 de Lozoyuela al puerto de Navacerrada

Puerto de Los Cotos: Cerrado al tráfico.

## LIBRAMIENTOS PUESTOS AL PAGO EN HACIENDA

Delegación de Hacienda.—El ilustrísimo señor delegado de Hacienda ha acordado con esta fecha, poner al cobro libramientos a nombre de los siguientes señores:

Doña Pilar Torrego, don Alfredo Pascual don Juan Bartolomé don Juan Hidalgo, don Joaquín Eleta, don José J. Mesonero, presidente del Tribunal Tutelar de Menores, excelentísima Diputación Provincial, don Juan Breuer, don José Luis Martín Orejana y don Felipe Provencio.

Defunciones: Ramona Fernández y Moral, de 75 años; Casto Ramos y Garzón, de 48; Isidoro García y Postigo, de 51; Santiago Illanas y Sanz, de 75; Jesús Herranz y García, de 63.

Matrimonio: Mariano Guerra y Tejedor con María Consuelo Perlado y Velasco.

## EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 681 mm.  
Dirección del viento: Oeste.  
Temperatura máxima: 8°.  
Lluvia recogida: 1,4 litros m<sup>2</sup>.

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 681,2 mm.  
Dirección del viento: Calma.  
Recorrido del viento en las 24 horas, 9 kilómetros hora.  
Temperatura mínima: 0,2°.

Moto carro Iso 200 c. c.  
Facilidades de pago Accesorios «LA UNION»

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Sorteo del día 7.—Premiado con 250 pesetas, número 824. Con 25, los terminados en 24.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Plaza de Franco, 10, Muerte y Vida, 2.  
Para esta noche:

## AYUNTAMIENTO DE MUÑOVEROS

Subasta de resinas  
El día 17 del actual, a las doce horas, se celebrará en este Ayuntamiento la primera subasta de los aprovechamientos de resinas del monte de estos propios, número 155 del catálogo, consistente el 17,210 entalladuras, siendo el tipo de tasación de 362.005,43 pesetas, y el precio índice 452.506,78 pesetas.  
Referencia «Boletín Oficial» de la provincia número 153, del día 21 de diciembre último.  
Muñoveros, 4 de enero de 1961.  
El alcalde, Salvador García.

La cerilla-bengala, sólo sirve para avisar el premio. Las cerillas restantes para premiar con un encendido útil y seguro.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS. 8,00 ptas.  
Cada palabra más... 0,80 »

### ALQUILERES

ALQUILO piso amplio, soleado, Daoiz, 34. Razón, Grabador Espinosa, 7, Mariano Gil.

### TRABAJO

SE necesita aprendiz de carnicería, de 17 años. Razón, Carnicería Aquilino.

REPRESENTANTE necesita importante firma de artículos fácil venta en farmacias, clínicas, hospitales. Escribir apartado 347. Zaragoza.

DESEO señora para atender negocio. Razón, señor Villanueva, Café Columbia.

### BOLSA DE LA PROPIEDAD

M. A. I. Compra-venta industrias. Fernández Ladreda, 6, 2.º.

M. A. I. Compra-venta rústicas, urbanas, granjas. Tel. 2954.

SOLAR para edificar, catorce mil metros, en Coca, precio interesante. MAI.

SOLAR setecientos metros, magníficamente situado, en Segovia. Razón, MAI.

SOLAR dos mil cien metros, en Segovia. Razón, MAI.

SOLAR mil doscientos metros, emplazamiento centuésimo, buena oportunidad. MAI.

LOCAL bien situado, juegos recreativos, billar, chapolín, pin pon key, futbolines, precio interesante. MAI.

### VENTAS

SEÑORA: Los precios y calidades de nuestros dormitorios, comedores, camas, niqueladas, cuartos, estar, armarios, mesas, comedor, interesan por sus rebajadísimos precios. Compruebe y comprará. Muebles La Fuenclista. Isabel la Católica, 12. Segovia.

VENDO plantas chopo canadiense. Ramón Segovia, en Bernardos.

CASA con taller o garaje. Razón, plaza del Peñasal, 5.

MERCERÍA, barata, calle primer orden. Razón, teléfono 2838.

CARBON para herreros. Carriera Pedro Soldado, Fernán García, 11.

MOTOR Perkins a estrenar, 120.000 pesetas. La Serrana, S. L.

SE vende turismo Ford 17 H. P., modelo 1950, propio para taxi, toda prueba, barato. Razón, Gestoría López, San Facundo número 1.

CAMIONETA Ford 16 H. P., vedette (chasis) de 500 a 800 kilos, barata. Conde Sepúlveda, 5, chapista.

VENDO casa con vivienda en Hontoria. Razón, Avenida Estación, 12.

VENDO 160 álamos negros, Verlos, Restituto Moreno, Juarros Riomoros. Tratar, Miguel Esteban, Pinilla Ambroz.

VENDO paja de trigo para ganado. Benito Gilarranz, Orejana.

### CINE CERVANTES

Hoy, 7,30 y 11 Último día  
TIERRA DE FARAONES  
Cinemascope-Color. Autorizada.  
Mañana: EL HOMBRE DEL TRAJE GRIS.

### Cine Las Sirenas

Hoy, 7,30 y 11 Último día  
EL PRINCIPE ENCADENADO  
Color. Tolerada menores

### Cine Juan Bravo

Hoy, 7,30 y 11 Gran éxito  
DIALOGO DE CARMELITAS  
Cinemascope. Tolerada menores

TRACTORES David Brown (inglés), entrega inmediata. Mecanización Agrícola Industrial. MAI.

AGRICULTOR: Maquinaria de garantía en Mecanización Agrícola Industrial. MAI.

TRACTORES Porche Diesel (alemán), entrega inmediata. Mecanización Agrícola Industrial. MAI.

### COMPRAS

COMPRO tostones, 50 pesetas kilo. Plaza Colmenares, 6, teléfono 2534.

COMPRO pequeño mostrador usado. señor Villanueva, Café Columbia.

### GANADOS

CHOTA suiza quince días. Jacinto Otones, Fuentepelayo.

VENDO suiza primeriza, recién parida. Priscilio Sastre; Marazuela.

VENDO suiza del primero, recién parida. Enrique Benito, Valdesimonte.

DOS vacas suizas recién paridas del segundo; dos carros yugo, nuevos, y uno varas. Celestino Garcisánchez; Sangarcía.

VACA holandesa recién parida segundo. Bienvenido Rivilla; Bercial.

VENDO dos vacas recién paridas del segundo y dos chotas de dos años. Pedro de Pablos; Garcillán.

SUIZA recién parida del primero, vende José Redondo, Bernúy de Porreros.

VENDO novilla preñada, seis meses, dando leche y choto de ocho meses. Razón señor Encinas.

VENDO dos chotas suizas de ocho días. José Zorrilla, 147.

SUIZA parida del segundo con chota. Anastasio Adrados, Veganzones.

PAREJA machos romos a elegir de dos, de siete y diez años, 5 a 6 dedos y carro yugo nuevo, llantas hierro, por dejar labranza, vende Juan Pérez, Marazuela.

SUIZA cumplida, vende Emiliano Vela. Fuente el Olmo de Iscar.

VACA holandesa recién parida y suiza cumplida del segundo, vende Claudio Llorente, Cabanillas (Torrecaballeros).

VENDO vaca suiza cumplida del segundo. Cirilo Martín, Berrocal de La Cuesta.

### PASTOS

SE arriendan los pastos de invierno y primavera de la Dehesa de «Balsamina», término de Castillo de Bayuela (Toledo), para la temporada de 1961; para informes y tratar, con el señor presidente de la Junta de Administración, don Virgilio García Fernández.

## AYUNTAMIENTO DE MUÑOVEROS

### Subasta de obras

El día 11 del actual, a las doce horas, tendrá lugar en el salón de actos de este Ayuntamiento, la subasta de las obras de construcción de un camino de acceso al Cementerio municipal, bajo el tipo de 123.041,24 pesetas, a la baja.

Referencia «Boletín Oficial» de la provincia número 150 del día 14 de diciembre último.  
Muñoveros 4 de enero de 1961.  
El alcalde, Salvador García

**PRIMERA CADENA VOLUNTARIA DE ALIMENTACION EN ESPAÑA**

**VENTA ESPECIAL PARA ESTA SEMANA**

- JABON CLAVO Verde trozo 333 gramos 3,10
- MERMELADA bote 260 gramos 4,20
- MANTECOBER vaso de lujo 5,60
- SAL FINA de mesa bolsa plástico de K 1,90

Siga con atención nuestras promociones de ventas porque

Comprando en SPAR ahorrra en sus compras

Mundialmente famosos piensos compuestos SANDERS

Los Molinos 12, T.º 2100

JUSTO SANZ FERNANDEZ, EX FOTOGRAFO DE SEGOVIA

Tiene 84 años y se estableció en nuestra ciudad en 1897

El alquiler del primer piso que ocupó junto a la Plaza Mayor, era de setenta reales al mes

Recuerda que la reina Victoria-Eugenia dijo de él que tenía gran parecido físico con Alfonso XII

Una bomba de la aviación roja destruyó su "estudio" de la plaza del Corpus, retirándose entonces del oficio

En la plaza de los Espejos vive, en unión de su esposa, don Justo Sanz Fernández, cuya figura, tal vez un tanto olvidada hoy, gozó en otros tiempos de esa popularidad propia de cuantos al arte...

«Cuánto nos evocan las viejas fotografías! De esto sabe bastante nuestro entrevistado de hoy, porque a sus ochenta y cuatro años se han podido hacer muchas cosas. Y también, «tirar» muchas «placas».

«Eres tan esbelta como la torre de San Miguel.» Otros recuerdos me relata el señor Sanz Fernández, hablándome de la clientela que visitaba el «estudio», en el que por tres pesetas se entregaban tres postales, regalando a los solda-

dos igual número de fotos en óvalo, según el encargo.

—¿Algún acontecimiento de grata memoria?

NO HABRA guerra abierta entre Oriente y Occidente, dice Mac Millan

Londres, 9.—El jefe del Gobierno británico, Harold Mac Millan, en una entrevista con el «Daily Mail», cuyo texto ha sido publicado hoy, dice que la lucha entre Oriente y Occidente no culminará en una guerra abierta.

El jefe del Gobierno, en un comentario sobre las perspectivas para 1961 dijo que la lucha, en esta década, será de carácter económico. Refiriéndose a los disturbios en Cuba, Laos y Congo, señaló: «Siempre habrá incidentes de este tipo y quizás mayores peligros, pero no habrá guerra abierta.»—Efe.

—Desde luego. El de la primera bandera nacional que ondeó en Segovia. Fue confeccionada en mi propio domicilio por las «Margaritas» y colocada al proclamarse el glorioso Movimiento en la fachada principal del Ayuntamiento.

—¿El episodio más triste para usted?

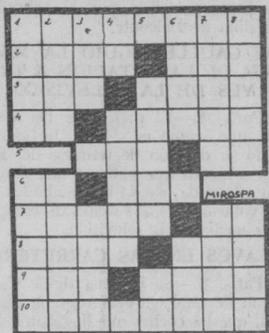
—El de la explosión de una bomba lanzada por la aviación roja el día 7 de agosto de 1935, que destruyó «estudio» y laboratorio y de la que milagrosamente salimos indemnes mi esposa y yo. Aquel fue el retiro anticipado de mi profesión.

Al decir estas palabras, un gesto de melancolía se advierte en nuestro entrevistado. Sabemos que esta conversación le ha acercado a tiempos felices, hoy evocados por él con esa nostalgia de los años idos para no volver. Le agradecemos la deferencia que con nosotros ha tenido. Y esas fotos «añejas» que, cuajadas de un pasado romántico, nos ha ido mostrando a semejanza de una conferencia ilustrada con preciosas diapositivas.

Antonio GOMEZ SANTOS

SEPA Vd. perder el tiempo

CRUCIGRAMA 2.322. Por J. P. B.



HORIZONTALES: 1. Medida catalana para áridos, que equivale a unos 70 litros.—2. Salida del sol por el horizonte. Contracción.—3. Una de las tres religiones que se profesan en la China. Conglutina.—4. Contracción. (Al revés) Pútiles, innecesarios.—5. Espasmos. Dios egipcio.—6. Letra turca. Cierta establecimiento.—7. Sobrina de Mardoqueo. Letra griega.—8. Demstrar alegría. Lista catálogo.—9. Puntar o aguijón.—10. Uno de los registros del órgano. (pl.).

VERTICALES: 1. Antigua vestidura de cuerpo. Ex presidente sudamericano.—2. Río de Rusia. Suaviza.—3. Ligo. Parientas.—4. Letra griega. Ayuntamiento de la provincia de Lugo.—5. Descansar. Consonante repetida.—6. Paraíso. Malla.—7. Atravesar un río una comarca. Color.—8. Provincia española (Al revés) Aislado.

Solución al crucigrama número 2.321

HORIZONTALES: 1. Masoismo.—2. Omar. Eón.—3. Sen. Icod.—4. Ar. Azoré.—5. Ola. Ga.—6. Ol. Aga.—7. Brega. Al.—8. Reda. Atol.—9. Anc. Peón.—10. Rentería.

VERTICALES: 1. Mosa. Obrar.—2. omeR. Irene.—3. San. Edén.—4. Ar. Alaga.—5. Izaga. Pe.—6. Seco. aeR.—7. moorG. atol.—8. Onda. Lona.

ADIVINANZA

Número 210: Un árbol que Dios crió de los cielos a la tierra, si no lo cortan de chico de macho se vuelve hembra.

(Solución al núm. 209: el escobón.)

Un portaviones norteamericano emprende un crucero por el Caribe

Castro pone a Cuba en pie de guerra y prohíbe la salida a miles de cubanos que quieren marchar a Estados Unidos

Jacksonville (Florida), 8.—El portaviones norteamericano «Franklin D. Roosevelt», con su dotación completa de hombres y aviones, ha zarpado de este puerto para un crucero de entrenamiento en el Caribe.

Funcionarios de la Marina han manifestado que el crucero es una operación «normal» de entrenamiento y que no tiene nada que ver con la ruptura de relaciones entre los Estados Unidos y Cuba. A bordo del portaviones se encuentran 3.500 hombres y escuadrones de caza a reacción, bombarderos ligeros y bombarderos pesados de ataque. El portaviones desplaza 62.000 toneladas.—Efe.

CUBA, EN PIE DE GUERRA

La Habana, 8.—Miles de personas que trataban de escapar del país se encuentran en la imposibilidad de hacerlo como consecuencia de una orden del Gobierno por la que se suspenden todos los permisos de salida a los cubanos y residentes extranjeros, excepto a los norteamericanos.

La anulación de los visados de salida ha sido la última medida adoptada por el Gobierno de Fidel Castro para poner a Cuba en «pie de guerra» contra una supuesta amenaza de «invasión» por parte de los Estados Unidos. Una fuerza que se calcula en unos 230.000 hombres y mujeres, soldados y elementos de

las milicias ha sido puesta en estado de alerta en toda la isla. Tanques y artillería pesada se encuentran situados en la autopista central que divide el territorio cubano, en las laderas de las montañas y en los posibles lugares de desembarco.

CREE QUE LA INVASION SERA ANTES DEL DIA 20

El régimen de Castro ha advertido a los cubanos que es inminente «una invasión yanqui», y que ésta tendrá lugar antes de que el presidente electo, John Kennedy, ocupe su alta magistratura el próximo 20. De 45.000 a 50.000 cubanos habían solicitado visados de salida para los Estados Unidos cuando fueron rotas las relaciones entre ambos países. Varios miles de súbditos de Cuba han abandonado la isla cada mes desde hace un año. Según la orden de anulación de visados de salida, sólo aquellos cubanos que hubieran recibido ya el oportuno permiso están autorizados a salir del país, aunque muchos que se encuentran en este caso no han recibido autorización de las autoridades militares cubanas.

Notas de la Región

Salamanca: Lo que pierden en la calle los salmantinos

Santander: 84 millones de pesetas en lotería, quinielas y cupón

VALLADOLID

En la Asociación Fotográfica Vallisoletana se celebró el reparto de premios de la exposición sobre el tema «Niños»; durante el acto se proyectó la película de largo metraje «Segundo López».

—Remonta ya la cifra de 880.400 pesetas la suscripción para la Campaña de Navidad y de la Vivienda.

SANTANDER

Cerca de 84 millones de pesetas invirtieron los santanderinos el año pasado en lotería, quinielas y cupón de los ciegos. Pero sólo recuperaron 65 millones, de los cuales más de 55 en la lotería, cuatro y medio en las quinielas y otro tanto en el cupón. En el sorteo de la lotería correspondieron 29 millones de premios y sólo invirtieron veintidós.

—Las ferias de Ramalejos adquieren de año en año mayor importancia, como lo prueba la estadística de las operaciones realizadas durante el año pasado que sobrepasan las de años precedentes.

En vacuno el ganado vendido monta la considerable cantidad de pesetas, 46.238.000, es decir, una media por feria de 3.853.166 pesetas. Ovino, 5.820 transacciones por un valor de 2.910.000 pesetas. Caprino, 1.640; 656.000 pesetas. Porcino, 720; 360.000 pesetas. Equino, 250; 1.250.000 pesetas. Asnal, 300; 450.000 pesetas.

Suman los valores de las transmisiones de estas especies, 5.626.000 pesetas, que juntamente con las del ganado vacuno hacen un total de 51.864.000 pesetas.

—En Campoo de Suso se están adiestrando medio centenar de muchachos en un curso de esquí y prácticas de salvamento. Este curso está organizado por el Frente de Juventudes en colaboración con el Ayuntamiento de aquel pueblo, que ha adquirido seis trineos-camillas.

AVILA

Ha sido concedido un millón y medio de pesetas para obras en varios pueblos de esta provincia.

SALAMANCA

Los objetos perdidos estos días en la vía pública y que se hallan recogidos en la Jefatura de la Policía municipal, son los siguientes:

Un abrigo de caballero, encontrado en el kilómetro 13 de la carretera de Béjar; una cartera de colegio, de niña, con el nombre de Sara Artola; un abrigo de niño, en la Alamedilla; una boina de caballero, en la Gran Vía; un pañuelo de cuello de caballero; una nana de niño; una bolsa con herramienta de coche; un bote de caballero; un monedero de señora con varias fotografías y una participación de lotería; una gabardina de niño, con iniciales.

LIBROS Y REVISTAS

«CATOLICISMO»

Ha salido el número correspondiente al mes de enero de esta revista, la más universal y difundida de las publicaciones misionales españolas, que contiene, entre otros, los siguientes trabajos, caracterizados todos por su estricto sentido de la actualidad: «El primado anglicano visita al Papa», «Qué significado tiene ésta que se ha llamado «visita de cortesía» por Ignacio Tellechea. «Athos, república de monjes», un interesantísimo reportaje sobre la península monástica griega, único lugar del mundo adonde no tienen acceso las mujeres, por Salvador Mendicuti. «Los luteranos hoy», panorama actual de las principales iglesias protestantes, por Olegario Domínguez. «Octavario por la unión de las Iglesias», por Manuel Unciti. En este número se pueden leer además las secciones: Cuatro cosas de todos los países, Mundo misionero, el nuevo capítulo de la narración de Genaro X. Vallejo «Don Vicente», Iglesia misionera, etc.

SERVICIO DE TRENES POR LA LINEA DE SEGOVIA TRENES DESCENDENTES

Table with columns for stations (ESTACIONES) and various train services (Omnibus, Tranvía, Expreso, etc.) with their respective departure times.

TRENES ASCENDENTES

Table with columns for stations (ESTACIONES) and various train services (Omnibus, Tranvía, Expreso, etc.) with their respective departure times.

TRENES DESCENDENTES.—El tren 1.051 enlaza en Medina del Campo con el tren 1.004, semidirecto de Valladolid a Avila, que para en todas las estaciones hasta la capital abulense, a la cual llega a las 11.15. Este mismo tren enlaza en Medina con el omnibus 1.005, que sale de la citada estación a las 9.15 y llega a Valladolid a las 10.15. También enlaza el citado 1.051 con el 1.807, que sale de Medina a las 9.10 y llega a Salamanca a las 11.01.

TRENES ASCENDENTES.—El tren automotor 1.052 enlaza en Medina con el tren 1.806, que procede de Salamanca a las 8.52; este tren circula entre

ESTUFAS GAS BUTANO

especiales para bares, comercios, oficinas, salas de espera iglesias, etc.: 820 pesetas

CASA SOLERA. Corpus 7. Distribuidor de Gas Butano



—Si, don Eduardo, papá me ha dicho que si llamaba usted dijera que no estaba en casa.

Un reloj «MASAGO» es un obsequio que se conserva con cariño por su precisión y belleza

ATALAYA. RELOJERIA-OPTICA-JOYERIA

Tarifa de suscripción a EL ADELANTADO En Segovia..... 28 ptas. mes. En la provincia.. 84 » trimestre. Fuera de Segovia no se admiten suscripciones por menos de un trimestre.

# FRANCIA HA DICHO "SI" A DE GAULLE LA REFORMA del horario en España

(Viene de la página 6)

manes al referéndum en la ciudad de Argel ha sido tal que esta mañana poco antes de abrirse los colegios no se había presentado ninguno de los componentes musulmanes de las mesas electorales. El Ejército francés se encargó de buscar en otros distritos funcionarios musulmanes que los pudieran suplir.

En Orán ha ocurrido algo parecido y un diputado musulmán, que trató de ponerse al habla con los electores en los barrios árabes ha declarado que encontró las calles desiertas: «Por todas partes se respiraba una atmósfera de miedo», afirmó. Un ejemplo típico de la presión musulmana en Orán ha sido el ocurrido a uno de los pocos musulmanes que han acudido a votar. Cuando fue recibido por la escolta del Ejército dejó una lluvia de piedras y salvó la vida refugiándose en un portal. En Orán las tropas han vigilado todas las calles para impedir que se produjeran alteraciones del orden.

Quince barcos de guerra franceses permanecen en Mazalquivir, con un total de seis mil hombres a bordo en estado de alarma.

## LA MAYORIA DE LOS MUSULMANES DE SETIF SE ABSTIENEN DE VOTAR

Argel, 8.—Una bomba de mano ha sido arrojada por un musulmán del F. L. N. contra una tienda de europeos en las afueras de Setif, sur de Argel. En toda esta zona se registró ayer una huelga de comerciantes musulmanes. No se tienen noticias de que haya víctimas. En la votación celebrada en Setif, la mayoría de los musulmanes han cumplido la orden del llamado «Gobierno provisional argelino» de abstenerse en la votación.

## EN ORAN Y ARGEL SE PRORROGA LA VOTACION HASTA LAS OCHO

Argel, 8.—A las seis de la tarde fueron cerrados los colegios electorales en Argelia excepto en Orán y Argel donde han continuado abiertos hasta las ocho de la noche. En círculos gubernamentales se manifiesta que la escasa afluencia de votantes en las grandes ciudades de Argelia es el resultado de la intimidación a que ha estado sometida la población musulmana, por parte de agentes F. L. N. por esta causa, las autoridades francesas decidieron dar dos horas de oscuridad a los electores musulmanes para que tuvieran más facilidades de acudir a los colegios sin ser vistos por individuos del F. L. N. que podrían tomar después represalias.—Efe.

## LA ACTITUD DEL EJERCITO HA SIDO DECISIVA

Argel, 8.—La actitud del Ejército ha sido decisiva en el desarrollo del

referéndum en Argelia. En efecto, en las dos primeras jornadas de votación, el Ejército ha jugado directamente a los participantes en el mismo, para que pudieran depositar el voto, libres de las amenazas del F. L. N. que ha desplegado gran actividad en estos últimos días. La actitud del Ejército parece que es la razón determinante de que el número de votantes haya sido proporcionalmente alto en las zonas rurales. En numerosos casos los votantes fueron llevados en camiones militares hasta los lugares de votación.

Si embargo, esta acción del Ejército, resulta menos eficaz en Argel, Orán y otras ciudades grandes. Por otra parte, el F. L. N. dispone de más medios para actuar clandestinamente en los barrios musulmanes de las grandes ciudades.

Así, en Argel, donde hay concen-

caidistas patrullan por el suburbio argelino de Belcour.

## DE GAULLE VOTACION LA MARCHA DE LA VOTACION A TRAVES DE LA TELEVISION

París, 8.—El presidente De Gaulle, que como es sabido, ha expresado su decisión de retirarse del Poder a menos que obtenga una mayoría adecuada, siguió los resultados de la votación desde su casa de campo, por medio de la televisión.

## CLAVOS EN LAS CARRETERAS

París, 8.—Se informa desde Clermont Ferrand, en el Sureste de Francia, que los coches que llevaban a los votantes a las urnas fueron averiados por clavos diseminados por la carretera. Los bomberos hubieron de acudir para quitar una gran bandera blanqui-verde de los rebeldes

de que sea aprobada por el Parlamento.

Las papeletas que utilizan los electores son blancas cuando se trata de «sí» y rojas cuando se trata de «no».

## SANGRIENTOS INCIDENTES EN ARGELIA

Argel, 8.—Los derrramamientos de sangre que han tenido como escenario Tiaret, lugar equidistante entre Argel y Orán, son típicos en esta región, que ha vivido en continuo sobresalto desde antes de la Nave.

Comenzaron a las nueve de la mañana, cuando unos 200 musulmanes se reunieron en la Alcazaba y trataron de avanzar hacia el barrio europeo de la ciudad. Enarbolaban banderas con los colores verde y blanco del movimiento rebelde del F. L. N. y daban gritos de «Viva Ferhat Abbas», jefe del llamado Gobierno pro-

Ampliando la noticia que publicáramos el viernes sobre una posible rectificación del horario solar y sobre las nuevas normas a regir en las actividades nacionales, damos a conocer hoy a los lectores el proyecto elaborado, sin refrendo oficial todavía.

Además de recomendar la terminación de las funciones teatrales a las ocho y media por la tarde y a las doce en la sesión de noche, en lo que concierne a comercios, oficinas e industrias, se proponen las siguientes modificaciones:

**Alimentación.**—Libertad de horario, con tope de cierre a las veinte.

**Comercio.**—Libertad de horario, con tope de cierre a las diecinueve.

**Construcción.**—Con autorización de variarlos sin retrasar los límites de fin de jornada.

**Enseñanza.**—Primaria, nueve a tre-

diecho treinta o jornada continua sin rebasar las dieciocho horas.

**Oficinas privadas.**—Banca, nueve quince a trece quince y quince quince a diecinueve quince (2); seguros, libertad de horario, sin rebasar las dieciocho treinta; resto (1), ocho treinta a trece y resto a dieciocho treinta (2), o jornada continua de nueve a cualquier hora, sin rebasar las dieciocho treinta o las de la actividad a que estén afectas.

**Oficinas públicas.**—Nueve a trece treinta o libertad de horario, sin rebasar las diecinueve.

**Teatros.**—Sesión tarde, tope de terminación, veinte treinta; sesión noche, tope de terminación, veinticuatro.

**Cines.**—Por sesiones, las mismas que para el teatro; continua, tope de terminación, veinticuatro.

**Espectáculos al aire libre en el casco urbano.**—Veinticuatro.

**Cafés, cafeterías y bares.**—Cero cuarenta y cinco.

**Tabernas.**—Veinticuatro.

**Televisión.**—Tope de terminación, a las veinticuatro.

**Radio.**—A las veinticuatro horas cuando se trate de retransmisión de espectáculos, incluso realizados en sus estudios o programas comerciales.

**Cierre de servicios de transportes.**—A la una quince de la madrugada sin perjuicio de mantener los servicios restringidos debidamente autorizados.

(1) Con autorización de variarlos sin retrasar los límites de fin de jornada.

(2) Excepto los sábados, que no habrá jornada de tarde.

## Reunión del pleno de la Federación Regional de Asociaciones Taurinas

Madrid, 9.—Ayer por la mañana, en la Casa de Salamanca, se reunió el pleno de la Federación Regional Centro de Asociaciones Taurinas. En prueba de confraternidad se colocó entre la presidencia al novillero Antonio de Jesús, cuya Peña radica en los mismos locales.

Entre otros, se adoptaron los siguientes acuerdos: aprobar los puntos que se han de presentar a la autoridad en una próxima visita al director de Seguridad; adherirse al homenaje solicitado por Curo Meloja y doctor Giménez Guinea, y visitar a marqués de la Valdavia en solicitud de una propuesta relacionada con el punto anterior.

Estuvieron presentes los directivos de casi todas las Peñas taurinas de Madrid.

## Festival en Cantillana

Cantillana (Sevilla), 8.—Un novillo de Tassara y cuatro de Pérez de la Concha.

Paco Puerta, vuela.

Diego Camero, dos orejas y rabo.

Conde, dos orejas y rabo.

Joacín Camino, una oreja.

El niño Paquito Puerta, dos orejas y rabo.

Curro Romero y Limeño, agasajados en Sevilla

Sevilla, 8.—Ayer, el pueblo de Camas rindió un popular y emotivo homenaje a los matadores de toros Curro Romero y Limeño por haber torreado desinteresadamente, el pasado día de Reyes, un festival en el que se recaudaron más de 200.000 pesetas, que serán destinadas a remediar muchas necesidades. El pueblo en masa, con la Peña Curro Romero a la cabeza, tomó parte en el acto, durante el cual pronunciaron palabras de elogio para la generosidad de los homenajeados el párroco, el alcalde y varios periodistas destacados de Sevilla.

## AYUNTAMIENTO DE NAVAS DE ORO

Segunda subasta de maderas

Habiendo quedado desierta la primera subasta de maderas y leña de tronco del lote 3.º, cuartel C., de monte de estos propios número 3 del catálogo, que fue anunciada en el «Boletín Oficial» de la provincia número 135, fecha 9 de noviembre de 1960, la segunda subasta tendrá lugar el día 16 de los corrientes y hora de las 12, con las mismas condiciones en que fue anunciada la primera según aparece en el «Boletín Oficial» de la provincia número 153. La admisión de proposiciones será hasta las 12 horas del día 14.

Navas de Oro, 5 de enero de 1961. El alcalde, Adrián Arévalo.

## AVICULTORES CAMPEONA LA POLLITA LLOMAN

## REPRESENTANTE

para importante casa de tejidos dispone coche con referencias. Escribir al número 94. Cid. S. A. Publicidad. Desengaño, 9. Madrid-13

PUBLI-CADESA

No compre a ciegas

Balidora Trituradora **TURMIX** sólo hay una

Exija esta marca y rechace imitaciones



trados más de 25.000 soldados, el boicot musulmán al referéndum ha sido casi total.

De un total de 4.092 electores inscritos en siete colegios, situados dentro de los muros de la Alcazaba solamente 658 depositaron su voto antes de las tres de la tarde. De éstos, 324, eran europeos, la mayoría judíos zapateros que viven dentro del barrio musulmán.

## ALAMBRADAS EN LUGARES ESTRATEGICOS

Argel, 19.—Los colegios electorales aparecen prácticamente ocupados por la fuerza pública con metrallas y los votantes son registrados por si llevan armas, cuando, a las ocho de la mañana, ha comenzado la votación en Argel y en las grandes ciudades de Argelia.

Al rededor de los colegios electorales, soldados de la fuerza aérea con subfusiles y cascos de acero, montan guardia, mientras otros patrullan en el interior. Equipos de radios móviles mantienen contacto con los colegios y éstos con los cuarteles generales de las fuerzas de vigilancia.

Unos 350 policías contra disturbios, de uniforme azul, ocuparon y acordaron la plaza frente a la Casbah, dispuestos a intervenir si fuese necesario. Alambradas de espinos portables han sido colocadas en lugares estratégicos y policías y soldados patrullan continuamente en los lugares cercanos al sector musulmán. Los para-

que había sido colocada durante la noche sobre el monumento a los muertos de guerra.—Efe.

## COMIENZA LA VOTACION EN FRANCIA

París, 8.—A las ocho de la mañana comenzó el referéndum en la Francia metropolitana, territorios franceses de Ultramar y veinte ciudades de Argelia, entre ellas las más importantes. Los colegios se cierran a las seis de la tarde, excepto en algunos distritos, en que este cierre varía en una hora.

Los franceses deberán votar «sí», «no» o abstenerse, respecto a la siguiente pregunta:

¿Aprueba usted la ley relativa a la autodeterminación del pueblo de Argelia y a la organización de la Administración en Argelia antes de la autodeterminación?

## LA LEY

Esta ley prevé, entre otras cosas, los dos siguientes puntos importantes:

1. Conceder a los argelinos, sin distinción de raza o religión, el derecho a decidir por un referéndum directo en el futuro sus relaciones con la República francesa.

2. Autorizar al Gobierno para establecer una Administración provisional en Argelia.

En el caso de que los «síes» superen a los «noes», la ley entrará en vigor automáticamente sin necesidad

visional argelino. En su marcha destruyeron cristales de ventanas y balcones, escaparates y una docena de automóviles, pertenecientes en su mayoría a europeos.

Las unidades militares que protegen los lugares de votación abrieron fuego contra los manifestantes, ante la actitud de éstos. El tiroteo ha durado en total más de una hora, mientras que en el cielo evolucionaban helicópteros. Además de cinco muertos, hay que lamentar 25 heridos musulmanes, que se encuentran hospitalizados en grave estado.

En círculos competentes se manifiesta que los musulmanes iban armados y que dispararon contra los soldados, uno de los cuales resultó herido. Antes de que los musulmanes procedieran a dispersarse, las tropas detuvieron a quince de ellos, sospechosos de ser agitadores del F. L. N.

El primer incidente violento de la jornada comenzó a las dos de la madrugada en la ciudad de Sidi Bel Abbas, famoso cuartel general de la Legión Extranjera francesa, a unos 45 kilómetros al sur de Orán. Patrullas de legionarios se vieron obligados a disparar contra una manifestación de musulmanes que enarbolaban también banderas rebeldes y daban gritos subversivos. Hay que lamentar 3 muertos y varios heridos.

## VOTA DE GAULLE

El presidente De Gaulle y su esposa asistieron a misa en la iglesia de Colombey-les-Eglises, a unos 160 kilómetros al este de París, y depositaron su voto en el colegio instalado en el Ayuntamiento. Por su parte, el primer ministro, Michel Debré, votó en Mont Louis Sur Loire, en el famoso castillo del lugar.

En la metrópoli, el mayor temor del Gobierno es a las abstenciones. Indudablemente, se registra una notable falta de interés por parte del elemento obrero. Mientras, en Argelia la jornada transcurre bajo la presión de los dirigentes rebeldes, que a toda costa quieren el boicot del referéndum. Las nueve décimas partes de la población están integradas por musulmanes. No obstante, las autoridades se muestran satisfechas y afirman que en los dos primeros días de votación en Argelia (zonas rurales y pequeñas ciudades) las urnas el 64,8 por 100 del censo.

Entre los partidos políticos se han manifestado a favor de De Gaulle: Socialistas, Unión para la Nueva República y el M. N. R. En contra: Comunistas, Partido Socialista Unificado (de Mendis France), radicales y extrema derecha. Los independientes (conservadores) han dejado en libertad a sus afiliados.—Efe.

## VUELVE LA CALMA

Argel, 8.—Las últimas noticias que llegan a esta capital dicen que la calma ha quedado restablecida este mediodía en Tiaret.

## EXPLOSION DE UNA GRANADA EN UN COLEGIO ELECTORAL, EN ARGELIA

Argel, 8.—Una granada que hizo explosión en uno de los colegios electorales de Guelma, al este del país, ha originado la muerte de dos personas y ha herido a otras varias, según las primeras noticias que llegan a esta capital. Se ignora si las víctimas son europeas o musulmanas.—Efe.

## MANIFESTACIONES DE ARGELINOS CONTRA EL EJERCITO

Argel, 8.—En Constantina, jóvenes musulmanes trataron de manifestarse el domingo por la tarde gritando y dando mueras. Fueron dispersados rápidamente por la policía.

En Bona, alrededor de 300 jóvenes, también musulmanes, se manifestaron hasta llegar a la Prefectura después de arrojar piedras contra los policías que se habían agrupado en denso cordón de seguridad. Poco después se restableció el orden.—Efe.

**SIETE MUERTOS Y SIETE HERIDOS EN TIZEL**

Argel, 8.—Otras siete personas han resultado muertas y siete heridas en disturbios registrados en Tizel, cerca de Tiaret, en el sureste de Arge-

ce y quince a 18; media, nueve a trece quince y quince treinta a dieciocho; superior, libertad de horario, sin rebasar las trece treinta ni las diecinueve horas.

**Industrias y talleres.**—Ocho treinta a doce treinta y catorce treinta a die-

Mlle. Cassou

Especialista Personal de

Elizabeth Arden



atenderá su problema de belleza en consulta los días 10 y 11

CONCESIONARIO

PERFUMERIA VELASCO

Teléfono 1870

PERFUMERIA VELASCO

Teléfono 1870



Vd. también se lo merece

La mejor compensación a su esfuerzo diario, es, sin duda, una amable y cómoda distracción

Un Televisor TELEFUNKEN será para usted el comercio aliciente al regresar a su hogar.

No renuncia a esta «Felicidad en zapatillas» que sólo un buen Televisor puede proporcionarle



IMPERATOR

Tamaño de imagen: 480 x 360 m/m (53 cms. 21 pulgadas, diagonal). - 10 canales en servicio, 2 canales en reserva. - Sintonización óptica. - VISIOTEST. - P. V. P. 26.000 Ptas. (Incluido I.M.PUESTO)

TODOS NUESTROS CONCESIONARIOS PUEDEN PONER AL ALCANCE DE SUS POSIBILIDADES UN TELEFUNKEN

TELEFUNKEN

PRECURSOR DE LA TELEVISION EN EL MUNDO



MANDO A DISTANCIA «TELEFUNKEN»

Adaptable a todos los modelos

P. V. P. 275 Ptas (Incl. impuestos)

# Aquí, todos los DEPORTES

## Por 3-2 venció la G. Segoviana al Leganés sin llegar a realizar un buen encuentro

### Los segovianos, que actuaron con precauciones defensivas, supieron aprovechar los contraataques

Madrid, 8.—(Crónica de nuestro corresponsal deportivo.) Nuevamente en Madrid dispuesto a relataros lo que hace la Gimnástica por estos lares. En esta ocasión me he desplazado a Leganés y he presenciado un encuentro que ha tenido fases interesantes, pero no me ha terminado de convencer a pesar de que la Segoviana haya vencido por el tanteo de 3-2 al Leganés, dando así un paso firme en lo referente a pasar a la siguiente eliminatoria. Sentados estos precedentes, veamos lo que sucedió en este encuentro, en el que la delantera ha tenido de todo, la media también y nuestra parte defensiva no ha estado tan afortunada como de costumbre.

En estos partidos de copa influye bastante la manera de jugarlos. Si como ha sucedido esta vez, primero se «visita», se debe llevar una táctica conducente a llegar al segundo encuentro con un resultado si no a favor, sí fácilmente remontable. Esto ha sido la tónica del juego que ayer realizó el equipo segoviano. Nada más comenzar el partido, se pudo apreciar cierta preferencia a defenderse, jugando al rival con rápidos contraataques que suelen dar (en este caso lo dieron) un buen resultado. Así, cuando mayor era el dominio madrileño, surgió el pase medido de Quiñones, que Simón rubricó de manera excelente; más tarde sería Quiñones quien elevaría a dos la cuenta.

La Segoviana se defendió y se lanzó rápidamente. Se notaba peligro en «algunos» delanteros, no en todos, mientras que el Leganés era dueño territorial de la situación, pero a la hora de disparar, mal. Se les veía a sus remates faltos del «sello de peligro» que imprimían a los suyos los «oportunistas» delanteros de la Gimnástica. Con este dos cero se llegó al descanso.

## Campeonato Castellano de Aficionados

En los encuentros celebrados ayer correspondientes a los octavos de final del Campeonato castellano de fútbol aficionado se registraron los siguientes resultados:

- Torrejón, 3; Femsa, 1.
- Ferroviana, 0; Carabanchel, 8.
- Avila, 7; Azucarera, 2.
- Girod, 1; Cuatro Caminos, 3.
- Amaniel, 0; San Prudencio, 1.
- Leganés, 2; Segoviana, 3.

## Resultados de Segunda División

- GRUPO PRIMERO**
- Sabadell, 0; Salamanca, 0.
  - Coruña, 0; Basconia, 1.
  - Celta, 4; Osasuna, 1.
  - Sestao, 2; Leonesa, 1.
  - San Sebastián, 1; Pontevedra, 0.
  - Baracaldo, 0; Orense, 1.
  - Indauchu, 2; Tarrasa, 0.
  - Condal, 5; Gijón, 0.
- GRUPO SEGUNDO**
- Las Palmas, 1; Cádiz, 0.
  - Murcia, 0; Tenerife, 0.
  - Rayo Vallecano, 0; Córdoba, 1.
  - Extremadura, 2; Plus Ultra, 1.
  - San Fernando, 1; Levante, 0.
  - Ceuta, 6; Castellón, 0.
  - Hércules, 5; Jaén, 1.
  - Mestalla, 4; Málaga, 0.

### ¡Así se marcan los goles!

Si el partido no ha resultado brillante y nos hemos aburrido a ratos, los goles han «dejado» buen sabor. Sucedieron de esta manera:

0-1 (10 m.) Avance de Quiñones y centro hacia Simón que envía el balón a las mallas de fuerte disparo cruzado y junto a un poste. (Agradezco a Simón el «brindis» de este gol.)

0-2 (34 m.) Centro de Paquillo y gol de Quiñones que de buen disparo, aprovecha aquel servicio.

1-2 (40 seg.) Puesto el balón en juego y nada más comenzar el segundo período se comete una falta. La bota Hermida y Filix de cabeza coloca el balón en las red.

2-2 (68 m.) Filix desde lejos obtiene un bonito gol. Su tiro, antes de entrar, da en el poste haciendo inútil el intento de Callejo por coger el balón.

2-3 (92 m.) Se juegan los minutos de descuento y la victoria se obtiene así: Centro de Riesco a Simón y pase de éste a Quiñones quien avanza y larga un buen disparo que acaba en las mallas.

### Público, árbitro y alineaciones

Público chillón, pero deportivo. Vimos a varios segovianos que animaron a su once. Campo en buenas condiciones. Dirigió el partido el señor Camacho que lo ha hecho de manera correcta. Tuvo que luchar con un público que veía perdida la eliminatoria y no perdonaba sus fallos. Alguien dijo que se comportó un tanto a favor de la Gimnástica pero en honor a la verdad digamos que si lo hizo «supo» hacerlo, desenvolviéndose bien. Le deseamos muchos éxitos en éste su nuevo cometido. A sus órdenes los equipos se alinearon de la siguiente manera:

Leganés.—Gaitan; Espinazo, Enrique, Calderón; Collado, Filix; Hermida, Monzón, Carrasco, Teo y Díaz. Segoviana.—Callejo; Sanchidrián, Riesco, Victorio; Boix, Raúl; Paquillo, De la Cruz, Quiñones, Peñalva y Simón.

ALEJANDRO BARAHONA

Un 3-2 merecido. Pero hay que volver a jugar...

El resultado de 3-2, si no justo, sí merecido. Bien es verdad que han luchado más, sobre todo en la segunda parte, los componentes del Leganés pero han sido nulos a la hora de culminar las jugadas y han tenido que ser el medio de ataque, Filix, quien marcara los dos goles del Leganés. Alguno me preguntará: ¿está resuelta la eliminatoria?, y a continuación voy a responderle de ninguna manera. Se ha dado, eso sí, un gran paso, y es probable que se pase a la siguiente fase, pero cuidado con la confianza, pues el Leganés ha demostrado buenas cosas. En frase bastante usada en este caso, solemos decir que «la pelota está en el alero», esta vez ese «alero» tiene cierta inclinación hacia el patio segoviano, pero olvidemos que hay que jugar un segundo y decisivo partido dentro de ocho días.

### Los jugadores a examen

Empecemos primero por los madrileños. El Leganés me ha parecido un conjunto homogéneo y de juego inferior en técnica al segoviano, cosa que han suplido con un coraje y entusiasmo dignos del mayor encomio. Sin culpa en los goles el joven Gaitan, secundado por su defensa, que los fallos que tuvo eso sí, fueron goles. El medio Filix ha sido a nuestro ver su mejor elemento al que seguiremos en méritos el delantero centro Carrasco y rápidos los extremos que se fueron varias veces de la vigilancia de nuestros defensores.

Por el lado de la G. Segoviana ha habido de todo. En líneas generales no han llegado a cuajar lo que de muchos de ellos esperaba. Callejo ha desenvuelto su trabajo con un «perro» en el primer gol. Seguro, Riesco que mantuvo a raya al tenaz delantero centro. No tan seguros Sanchidrián y Victorio sobre todo este último. Sanchidrián se fue afianzando según pasaban los minutos. Raúl y Boix han cumplido sin excederse, mejor Raúl que ha trabajado bastante. Boix ha creado pero los regates... como en él es tradicional, Paquillo, desdibujado, siendo el más flojo de la vanguardia. De la Cruz junto a su constante batallar, ha hecho cosas aceptables. Al final tuvo un gol que él mismo se preparó pero que falló por entretenerse. Peñalva mejor de-

fendiendo que atacando. Quiñones, oportunista, con dos buenos goles en su haber, pero torpe otras veces, y de extremo izquierdo, Simón, bien en el gol. En el primer tiempo realizó buena labor, mientras que en la continuación en punta con Quiñones y Paquillo fue más mareado bajando de rendimiento. Y éste fue el examen que daría estos resultados, uno o dos («suspensos», bastantes «aprobados» y algún que otro «notable», no en demasía, mientras que al «sobresaliente» no llegó nadie y conste que no soy «hueso».

## POR EL TANTEO DE 3-0 PERDIO el Acueducto ante el Alas en Madrid

### Los madrileños lograron la victoria a base de anticiparse a la jugada

Madrid, 8.—(Crónica de nuestro corresponsal deportivo).—Por el resultado merecido de 3-0 ha sido derrotado el C. D. Acueducto en partido celebrado hoy en San Diego ante numeroso público y con un campo que se encontraba en buenas condiciones.

Los madrileños han logrado su victoria anticipándose a las jugadas, acusando los segovianos el esfuerzo realizado el pasado día 6 frente al Béjar. En el primer tiempo el Acueducto pudo encauzar el partido, no lo hizo y en la continuación se vieron superados.

### APUNTES DEL PARTIDO

Empezó el partido con dominio alterno, vendiéndose más profundidad en los avances madrileños, que se imponían por coraje a nuestros jugadores. A los 35 minutos María realiza una arriesgada salida, el balón sale rebotado y entonces Hilario, al querer sacar el balón, lo introduce en su meta. Este gol desmoraliza a los acueductistas a pesar de que intentan nivelar la contienda. Con 1-0 se llegó al descanso. En el primer tiempo se lesionó Pitoño, que pasó a extremo.

En la continuación, de salida el Acueducto ataca. También el Alas, y en un contraataque su interior izquierda consigue el segundo gol. El tercero lo marcó nuevamente un defensor segoviano, Tolendo, al dejar pasar un balón que pilló desprevenido a María.

Hasta el final se sucedieron los avances especialmente por parte madrileña.

Destacar a algún jugador del Acueducto no lo haré en la presente crónica; todos han actuado discretamente, faltándoles el coraje necesario para llevarse los puntos en litigio.

El resultado, justo, a pesar de que la mala suerte se cebó en el Acueducto. Buen arbitraje del Sr. Serrano y la siguiente alineación segoviana: María; Quique, Tolendo, Hilario; Pitoño, Fernando; Paco, Germán, Matamala, Escudero y García.

Por el equipo madrileño destacó su vanguardia, principalmente el ala izquierda a la que no se prestó la debida vigilancia y aquí nacieron las ocasiones de peligro.—A. B.

## Empató el Atlético de Bilbao con el Barcelona en el Nou Camp

### El encuentro de «eternos rivales» madrileños se inclinó a favor del Real Madrid

#### En La Romareda

Zaragoza, 5; Santander, 3

Buen partido, jugado a fuerte tren y que mantuvo el interés desde el primero al último minuto. Marca Murillo de penalty y empató García. En la continuación se adelanta el local Marcelino, y luego Murillo y José Luis. De penalty, el santanderino Yosú, después Lapetra hace el quinto y Achiaga el tercero visitante.

#### En el Nou Camp

Barcelona, 2; At. Bilbao, 2

Juego técnico y reposado del Barcelona frente al vivo y rápido del Atlético, que empezó marcando por medio de Aguirre para empatar Evaristo y volver a marcar Aguirre. En la segunda parte, Tejada hizo el empate definitivo.

#### En el E. Sitjar

Mallorca, 1; Betis, 0

Partido emocionante, no por la calidad del juego, pero sí por el entusiasmo que pusieron los dos equipos. El triunfo local llegó en el segundo tiempo con el gol de Haro.

#### En el E. Bernabéu

Real Madrid, 3; At. Madrid, 1

Marcada táctica defensiva inicial del Atlético que, al marcar Puskas, realizó una serie de fuertes contraataques, empatando Griñá. En la continuación juega mejor el Madrid, más tranquilo, y marcan Del Sol y Puskas.

#### En el E. Tartiere

Oviedo, 2; Valladolid, 0

Floja defensa del Valladolid, y partido malo, en general, por causa del barro. Dominio local en la primera parte, con gol de Sánchez-Lage, y vallisoletano en la segunda, aunque Amarillo aprovechó para hacer el segundo.

#### En Los Cármenes

Granada, 2; Real Sociedad, 0

Dominio del Granada en los dos períodos, aunque la Real contraatacó peligrosamente a veces. Los dos goles, marcados por Rafa, no llegaron hasta la segunda mitad.

#### En Mestalla

Valencia, 3; Español, 0

Gran primer tiempo del Valencia, quizá lo mejor de toda la temporada, marcando los tres goles Tercero, Héctor Núñez y Aveiro. Aunque siguió dominando en la continuación, el juego decayó bastante. El Español, discreto.

#### En el Sánchez Pizjuán

Sevilla, 2; Elche, 0

Dominio alterno en la primera mitad, pero con mayor acierto en el Sevilla, para el que marcaron Szalay y de penalty, Diéguez. En la continuación dominó el Elche, pero sin acertar con la puerta.

## LA QUINIELA GANADORA

### 1.ª Y 2.ª DIVISION

Valencia-Español	1
Sevilla-Elche	1
Granada-R. Sociedad	1
R. Madrid-At. Madrid	1
Zaragoza-Santander	1
Mallorca-Betis	1
Oviedo-Valladolid	1
Barcelona-At. Bilbao	X
Sabadell-Salamanca	X
Coruña-Basconia	2
Celta-Osasuna	1
San Sebastián-Pontevedra	1
Murcia-Tenerife	X
Extremadura-Plus Ultra	1

## El Málaga y la Unión Española de Chile empataron a dos

Málaga, 8.—En encuentro amistoso de fútbol disputado en La Rosaleda de Málaga y la Unión Española de Chile empataron a dos tantos.

El equipo malagueño jugó reforzado con los jugadores del Granada Larraz, Torres, Arsenio y otros.

**URALITA**  
Materiales de construcción.  
Toda clase de accesorios.  
VENTA EXCLUSIVA:  
J. Horcajo, S. A.

MAS RAPIDO  
MAS LIGERO  
MAS SEGURO  
MAS ECONOMICO

**ASPIRADOR**

**Iberland**  
PRODUCTO IBERIA RADIO

Antes de comprar un televisor le aconsejamos vea un

**Inter RADIO**

Distribuidor exclusivo:  
**MASIGAL**  
Avenida Fernández Ladreda, 12  
Teléfono 1762

**rinomicina**  
No ataca al estómago

LA NUEVA FORMULA DE  
**rinomicina**  
super 2

¡EXPULSA! EL RESFRIADO

Escuche todos los martes a las 10 1/2 de la noche la emisión "RINOMICINA LE BUSCA", por Radio La Voz de Madrid y 24 emisoras más. "RINOMICINA LE BUSCA" puede buscarle a Ud.

protegen su boca y garganta, masticando

**bocamicina**

**CICLISMO**

Eibar, 8.—En la localidad de Vergara se ha disputado hoy el V Criterium de Ciclo-cros, en el que participaron veintidós corredores, entre ellos el actual campeón de España, José Luis Talamillo.

Resultado vencedor el vizcaíno Antonio Barrutia, que cubrió los 21,250 kilómetros en 1 hora 2 minutos 7 segundos. Seguidamente se clasificaron: Alfred Iusta, 1-4-17; 3, Pablo Azuaga; 4, Esteban Goicoechea; 5, José Luis Talamillo; 6, Larrauri.—Alfil.

**BOXEO**

Lyon (Francia), 8.—Vicente Echevarría (España) ha ganado a J. P. Schiller, de Francia, por puntos, en combate de boxeo de los grandes pesos, no valdiero para el título, concertado a la distancia de diez asaltos.

El púgil español tuvo toda la iniciativa y en el segundo asalto abrió una brecha al púgil galo en la mejilla izquierda.—Alfil.

**SEGUNDA DIVISION**  
Primer grupo  
J. G. E. P. F. C. P.

Celta	16	10	2	4	38	18	22	+4
Osasuna	16	9	3	4	48	17	21	+7
Coruña	16	8	4	4	33	18	20	+2
Orense	16	7	5	4	24	19	19	+5
Basconia	16	9	1	6	23	28	19	+5
Indauchu	16	8	2	6	32	35	18	+2
Sabadell	16	6	6	4	18	22	18	0
Salamanca	16	6	5	5	23	16	17	+1
Pontevedra	16	6	5	5	25	26	17	+3
S. Sebastián	16	5	5	6	20	25	15	-3
Gijón	16	6	2	8	27	31	14	-2
Condal	16	4	6	6	23	27	14	-2
Leonesa	16	4	5	7	18	26	13	-1
Sestao	16	4	5	7	18	23	13	-5
Baracaldo	16	2	5	9	18	31	9	-9
Tarrasa	16	1	5	10	14	35	7	-7

**SEGUNDO grupo**  
J. G. E. P. F. C. P.

At. Ceuta	16	11	2	3	34	18	24	+8
Tenerife	16	10	3	3	23	10	23	+7
Hércules	16	10	2	4	28	15	22	+5
Cádiz	16	9	2	5	30	20	20	+4
Las Palmas	16	9	1	6	19	13	19	+3
Plus Ultra	16	8	1	7	41	24	17	+3
Córdoba	16	8	1	7	25	17	17	+1
Murcia	16	7	2	7	26	27	16	0
Levante	16	6	3	7	26	20	15	-1
Málaga	16	6	3	7	30	35	15	-1
San Fernando	16	5	4	7	17	24	14	-2
Mestalla	16	5	4	7	18	24	14	-2
Jaén	16	5	4	7	17	32	12	-4
Extremadura	16	5	1	10	15	40	11	-5
Rayo Vall.	16	3	3	10	22	32	9	-9
Castellón	16	2	4	10	11	30	8	-8

## CLASIFICACIONES

### XVI Jornada PRIMERA DIVISION

J. G. E. P. F. C. P.

R. Madrid	16	13	2	1	49	16	28	+10
At. Madrid	16	8	5	3	25	19	21	+7
Barcelona	16	8	4	4	35	22	20	+4
Zaragoza	16	6	6	4	27	28	18	0
At. Bilbao	16	6	5	5	23	20	17	+1
Sevilla	16	5	7	4	24	23	17	+1
Valencia	16	5	6	5	25	21	16	-2
R. Sociedad	16	5	6	5	23	29	16	+2
Santander	16	6	3	7	25	26	15	+1
Mallorca	16	5	4	7	17	23	14	-4
Betis	16	4	5	7	20	28	13	-1
Oviedo	16	5	3	8	18	29	13	-3
Español	16	5	2	9	22	26	12	-4
Valladolid	16	5	2	9	23	29	12	-2
Granada	16	3	6	7	17	24	12	-6
Elche	16	3	6	7	22	32	12	-2

**Lambretta 150 li**  
4 velocidades



**Tintorerías Habana-Madrid**  
Especialidad en limpieza de toda clase de prendas de ante.  
Emilio Carrere, 5, Madrid.  
(Junto parada coches de línea)

FRANCIA HA DICHO "SI" A DE GAULLE

Votaron afirmativamente el 76'06 por ciento de los sufragios emitidos, y negativamente el 23'94, con un 25'53 de abstenciones En Argelia, de unos 4.900.000 votantes votaron «sí» 925.837 y «no» 304.560, predominando por tanto la abstención

En la jornada, que fue sangrienta en Argelia, se produjeron cuarenta muertos

En varias poblaciones se cruzaron disparos entre las tropas y manifestantes

Los resultados oficiales definitivos dan 15.198.714 votos afirmativos y 4.996.507 negativos, del total de 26.747.953 votantes en Francia

Debré ha declarado que el referéndum ha sido un éxito para De Gaulle

París, 8.—El presidente De Gaulle ha conseguido hoy un voto de confianza del pueblo francés, y los miembros de su Gabinete lo interpretan como una señal inequívoca de que la nación se halla firmemente tras él. El ministro del Interior, al comunicar a los periodistas los últimos resultados dijo: «Tenemos muchos problemas difíciles que resolver, pero hemos comprobado que el país está con nosotros, como esperábamos.» Pierre Chatenet hizo esta declaración después de salir del hotel Matignon, en el que el jefe del Gobierno, Debré, y otros ministros, siguieron los resultados del referéndum.—Efe.

Resultados oficiales definitivos

París, 9.—Los resultados oficiales definitivos del referéndum realizado en la Francia metropolitana, arrojan las siguientes cifras: «Sí», 15.198.714. «No», 4.996.507. Total electores registrados, 26.747.953. Votos emitidos, 20.809.029. Votos válidos, 20.195.221. Los votos afirmativos han supuesto el 75,25 por 100 de los votos válidos depositados y los negativos el 24,75 por 100 de los mismos votos.

De ellos se deduce que 5.938.924 electores se han abstenido de acudir a las urnas y 613.809 boletos han sido invalidados. El porcentaje de abstenciones y votos no válidos ha supuesto el 24,51 por 100. El número de personas que podían participar en el referéndum es de 32.312.669, de los cuales corresponden a Francia metropolitana 26 millones 847.956; a Argelia unos 4 millones 900.000, y el resto, a los otros territorios de ultramar. En Francia, las mujeres con voto rebasaran a los hombres en cerca de 2.800.000.—Efe.

La victoria en Argelia, favorable a De Gaulle

Argel, 9.—Cerca de 1.500.000 musulmanes, bajo el control del Ejército francés, en diversas localidades de Argelia, han depositado sus votos en el referéndum, consolidándose la victoria de De Gaulle en la fase argelina. Con un total de 1.269.123 votos de los 2.695.000 depositados, ya contados, la mayoría en favor de De Gaulle alcanza un 72,9 por 100. Se han registrado 925.837 votos de «Sí» y 304.560 «No». Los resultados definitivos para Argelia no serán conocidos, sin embargo, hasta las 10,30 de la mañana (hora española).—Efe.

Los resultados oficiales definitivos de los votos depositados en las 90 departamentos metropolitanos, incluido el de París, con un total de 23.094.290 electores registrados, arrojan a comienzos de la madrugada los siguientes resultados: «Sí»: 13.079.621 (76,06 por 100 de los votos emitidos). «No»: 4.117.550 (23,94 por 100 de los votos emitidos). Estas cifras representan una mayoría absoluta del 56,64 por 100 en favor de la política argelina de De Gaulle entre los electores registrados. Las abstenciones han supuesto un 25,53 por 100.—Efe.

MAYORIA ABSOLUTA EN FRANCIA

París, 9.—Los resultados del referéndum correspondientes a 78 de los 90 departamentos metropolitanos, incluido el de París, con un total de 23.094.290 electores registra-

LOS RESULTADOS ARGELINOS

París, 9.—Una vez recontados 1.003.645 de los votos depositados en los colegios electorales argelinos, se han comunicado los siguientes resultados: «Sí»: 728.000 (72,50 por 100); «no»: 245.621.—Efe.

"Un éxito del general De Gaulle", dice Michel Debré

París, 9.—El jefe del Gobierno francés, Michel Debré, ha declarado en una emisión de televisión dirigida al país que «el referéndum ha sido, sobre todo, un éxito del general De Gaulle».

de manifiesto la unidad y la fortaleza de la nación, que ha superado sus dificultades y ha expresado su profunda confianza.»

«La respuesta de los electores —añadió— ha sido clara y definitiva, las abstenciones han supuesto apenas una cuarta parte de los electores registrados, y los que han votado lo han hecho afirmativamente en tres cuartas partes.» «El resultado —añadió— ha puesto

Satisfactorio también de «muchos detalles» los resultados obtenidos en Argelia, a excepción de algunas pocas zonas.

«Pese a las instrucciones y amenazas —dijo—, el 60 por 100 de los electores han acudido a las urnas y los votos afirmativos han supuesto una gran mayoría.»

Cuarenta muertos durante la jornada

París, 8.—En los medios competentes de París se señala que el número de muertos en los incidentes ocurridos con motivo del referéndum se eleva a la cifra de 40.

cido en la localidad de Tiarret ha costado la vida a 2 musulmanes y otras 14 personas han resultado heridas entre ellas 2 francesas. El mismo funcionario agregó que en Trelzel los muertos habían sido 5 y no 7 como en un principio se había anunciado. Según los primeros informes de bajas ocasionadas en los diversos incidentes registrados con motivo del referéndum, el número de muertos se eleva a unos treinta. El portavoz terminó diciendo que el Gobierno se halla satisfecho con el resultado de las elecciones en vista de las amenazas formuladas por el F. L. N. y por el hecho de que el número de electores ha sido mayor del que se había esperado.—Efe.

POCAS ABSTENCIONES

París, 8.—Según se anuncia esta noche en el ministerio del Interior, la tendencia de los resultados del referéndum sobre el problema de Argelia continúa siendo constantemente favorable a De Gaulle y los votos afirmativos continúan teniendo una superioridad aplastante sobre los negativos.

EL 50 POR 100 DE ABSTENCIONES EN CORCEGA

París, 8.—A las ocho menos diez de la noche se conocían los resultados del primer millón de votos y según datos no oficiales facilitados en el Ministerio del Interior estos resultados son: Total de votos: 1.174.050. Sí: 968.875 (82 por 100). No: 205.775 (18 por 100). En Corcega, la isla que desempeña un gran papel en el levantamiento que culminó con la subida al poder del general De Gaulle en 1958, más

A LAS SEIS DE LA TARDE HABIA VOTADO EN FRANCIA CERCA DEL 65 POR 100

París, 8.—El presidente del Consejo Constitucional, León Noel, ha declarado que espera poder anunciar los resultados provisionales del referéndum en la Francia metropolitana poco después de las doce de la noche, y los de Argelia entre las tres y cuatro de la madrugada. Los resultados completos de la gran prueba no serán anunciados hasta últimos de la semana entrante.

Durante la noche ha aumentado el número de votantes en Francia. Poco antes de que cerraran los colegios electorales a las seis de la tarde, se calculaba que había depositado su voto entre el 60 y el 65 por 100 del censo.

En París, la participación electoral alcanzaba ya el porcentaje del 62 al 65 por 100 a las cinco menos cuarto de la tarde, y a esa misma, en las inmediaciones de París, la participación ascendía al 65 ó el 70 por 100.

En el resto del departamento del Sena y el Oise, el porcentaje era del 60 por 100. No se ha producido incidente alguno durante toda la jornada, que ha transcurrido con tiempo desahogado y algunas lloviznas, pero sin frío intenso.—Efe.

RESULTADO DE LOS TRES PRIMEROS MILLONES DE VOTOS

París, 8.—Una vez conocidos los resultados de los tres primeros millones de electores, las cifras son las siguientes:

Votos registrados, 3.010.016. Sí, 2.203.102. No, 484.324. Lo que supone el 81 por 100.

Abstenciones, 26,8 por 100.—Efe. 957.183 «NOES» DE CASI CINCO MILLONES DE VOTOS ESCRUTADOS

París, 8.—Conocidos 4.778.328 votos populares en la Francia metropolitana, se han obtenido los siguientes resultados: Sí, 3.821.245 (79,96 por 100). No, 957.183 (20,04 por 100).—Efe.

NINGUNO DE LOS MUSULMANES DE MARSELLA HA VOTADO

París, 8.—El boicot llevado a cabo por los musulmanes residentes en Marsella contra el referéndum ha sido efectivo en un cien por cien.

En los medios oficiales se revela que de los mil musulmanes que aproximadamente se hallaban inscritos en las listas electorales, ni uno solo ha depositado su voto en los comicios. En la localidad argelina de Sidi Ben Abbas, donde tiene su cuartel general la Legión Extranjera, el 67,5 por 100 del cuerpo electoral, la mayor parte musulmanes, se ha abstenido de votar y los resultados conocidos hasta el momento son de 13.229 «noes» y 3.167 «síes».

EL 50 POR 100 DE ABSTENCIONES EN CORCEGA

París, 8.—A las ocho menos diez de la noche se conocían los resultados del primer millón de votos y según datos no oficiales facilitados en el Ministerio del Interior estos resultados son: Total de votos: 1.174.050. Sí: 968.875 (82 por 100). No: 205.775 (18 por 100). En Corcega, la isla que desempeña un gran papel en el levantamiento que culminó con la subida al poder del general De Gaulle en 1958, más

de la mitad de los electores se han mantenido al margen de la votación. De un total de 162.266 inscritos sólo han depositado su voto 68.151.

El 23,2 por ciento, de abstenciones

París, 8.—Los primeros diez millones de votos recontados en la Francia metropolitana, lo que supone la mitad de los emitidos en el referéndum de hoy, dan los siguientes resultados: «Sí», 79,35 por 100 de los votos depositados.

«No», 20,65 por 100 de los votos depositados.

«Abstenciones», 23,2 por 100 de los electores registrados.—Efe.

Cerca de 400.000 «síes» en Argelia y casi doce millones en Francia

París, 8.—En el ministerio francés de Asuntos Argelinos se anuncia que una vez recontados 535.138 votos depositados en Argelia, los resultados son: «Sí», 395.313. «No», 118.281.

Hasta este momento, en la Francia metropolitana van recontados, votos, 15.645.311 y éstos arrojan las siguientes cifras:

«Sí», 11.964.832, el 76,47 por 100. «No», 3.681.479, el 23,53 por 100.

EN ARGEL Y ORAN NO SE PRESENTARON LOS MUSULMANES COMPONENTES DE LAS MESAS

Argel, 8.—El boicot de los musul-

(Continúa en la página 4)

NO HAN ATERRIZADO VENUSINOS EN RUSIA

Estocolmo, 8.—Dos de los principales periódicos soviéticos, el "Pavda" y su edición filial "Komsomolskaya Pravda" anuncian como fantásticos los informes según los cuales han sido vistos "plátanos volantes" sobre la Unión Soviética.

Tales rumores decían que unos hombrillos, procedentes de Venus habían salido de un platillo volante que había aterrizado en las localidades de Uzbekistan y Tadzhikistan y habían estado buscando una tienda en la que comprar dulces.—Eje.

La Virgen de Belén, elegida Patrona del Ministerio de la Vivienda

El ministro presidió la entronización de una imagen en la sede del departamento

Madrid, 8.—El Colegio Oficial de Arquitectos ha celebrado hoy diversos actos en honor de su Patrona, Nuestra Señora de Belén. Todos ellos fueron presididos por el ministro de la Vivienda, don José María Sánchez-Arjona, al que acompañaban el subsecretario del departamento, don Blas Tello; los directores generales del Ministerio, altos jefes del mismo y el presidente del Colegio de Arquitectos, señor García Lomas.

En la iglesia de San Sebastián se ofició una misa cantada con exposición de dicho Departamento ministerial. El acto fue presidido igualmente por el ministro, subsecretario, directores generales, y concurrieron gran número de funcionarios. En el vestíbulo se procedió a descubrir la imagen de la Virgen de Belén en relieve, que bendijo el obis-

El ministro de Obras Públicas visitó las zonas inundadas en la ribera navarra

En Cabanillas admiró la titánica obra del vecindario para defenderse de la riada

En Alfaro recibió a los alcaldes de varias localidades afectadas por la inundación

Tudela, 8.—El ministro de Obras Públicas, acompañado del director general de Obras Hidráulicas y de todas las primeras autoridades presididas por el gobernador civil de la provincia, visitó las zonas inundadas de la ribera del Ebro.

Dio comienzo el recorrido por los campos de Tudela, que es donde las aguas causaron mayores estragos. Primero, el ministro y séquito estuvieron en Las Peñuelas, donde pudieron apreciar los daños producidos por las aguas en Mosquera. A continuación subieron al castillo de Sancho el Fuerte de Navarra y desde él observaron el aspecto general de las inundaciones, que todavía resulta impresionante, a pesar de que el nivel del río ha descendido más de tres metros.

Más tarde se trasladó a Cabanillas, teniendo la comitiva que utilizar «jeeps» de la Guardia Civil y de la Confederación Hidrográfica del Ebro por la carretera, en algunos sitios, tenía treinta centímetros de agua. En este pueblo visitó la titánica obra realizada por todo el vecindario, en una longitud de más de cien metros de dique, que fue taponado después de romperlo las aguas, con piedras, árboles cruzados que ellos mismos iban talando, y más de diez mil sacos terretos.

Por último, el señor Vigón regresó a Tudela para visitar los diques rotos del Campo de Traspaliente.

El ministro visitó después otras zonas afectadas por las inundaciones. En Milagro fue recibido por las autoridades locales y representantes de la Hermandad de Labradores. Fue informado minuciosamente de los daños ocasionados por las inundaciones y visitó las zonas donde se hallaban las defensas que han quedado destruidas. Desde Milagro, el señor Vigón y demás autoridades prosiguieron viaje a Azagra, localidad eminentemente agrícola, que en el período de dos años consecutivos ha sufrido el azote de las inundaciones. También aquí han quedado destruidas las defensas contra las avenidas del Ebro.

Visitó igualmente Corella, donde fue informado de los daños sufridos. En San Adrián, el ministro y autoridades se detuvieron para almorzar y visitar también las zonas inundadas. Más tarde el señor Vigón llegó a Alfaro, acompañado del director general de Obras Hidráulicas y gobernadores civiles de Logroño y Navarra. Recibió en el salón del Ayuntamiento a los alcaldes de las localidades de Calaborra, Rincón y Agoncillo, que le expusieron los daños ocasionados por las inundaciones, y después se trasladaron a la cumbre denominada La Plana, desde donde se divisa toda la zona afectada.—Cifra.

Recorrido por la ribera aragonesa

Zaragoza, 8.—El director de Agricultura dedicó la jornada a visitar Utebo, Torres de Berrollen, Alagón, Cabañas de Ebro, Gallur, Juslibol, Burgo de Ebro y Fuentes de Ebro, localidades todas ellas afectadas por la crecida del río. En éstas tuvo lugar un cambio de impresiones con las autoridades y vecinos, siendo recorridas las zonas afectadas.

Kennedy desmiente que vaya a enviar un representante especial a Moscú

Washington, 8.—El presidente electo John Kennedy ha negado los rumores de que proyectase enviar a un representante especial a Moscú para auscultar al Kremlin sobre la posibilidad de mejorar las relaciones entre Rusia y los Estados Unidos.

«Eso no se ha estudiado ni se ha discutido», manifestó a los periodistas en el aeropuerto antes de salir de Washington con destino a Nueva York.

Dichos rumores mencionaban a Averell Harriman, nombrado hace una semana por Kennedy como su «embajador volante».—Efe.

POR 14 PESETAS COMPRO UN BURRO A UN GITANO

Y saltaba de gozo por su buen negocio, cuando, a las 4 horas, el burro... se murió

Bilbao, 8.—Un gitano, mojado y trinitando, llegó al pueblo vizcaíno de Villaro, en el valle de Arratia. El párroco, compadecido de su estado, le dijo que se cobijase con su borrico en el atrio de la iglesia.

La Guardia Civil, al verle poco después en aquel lugar, y sin saber que el calé tenía permiso del párroco, le conminó a salir de allí ante la expectación del vecindario.

Un tipo clásico y célebre de Villaro, apodado "Tenti", creyó poder hacer negocio aprovechando la oportunidad y ofreciendo al gitano catorce pesetas por el burro que llevaba. El gitano, no sin hacer grandes demostraciones de dolor por la gran pérdida que suponía para él, necesitado en ese momento de dinero, se lo vendió. "Tenti" daba saltos de gozo por su buena compra: catorce pesetas por un burro...

Había logrado «engañar» al gitano. Pero a las cuatro horas surgió el reverso del negocio: el burro se murió y los convecinos se sonrieron lo suyo del «avisado» "Tenti".

En las Oficinas de Correos puede usted consultar todo lo relativo a la división de Madrid y Barcelona en distritos postales. En Segovia llame al teléfono 1598

po auxiliar de Madrid, doctor Lahiguera, quien pronunció unas palabras solicitando de la Virgen que ilumine a los encargados de resolver el problema de la Vivienda para que bajo su advocación puedan tener todos los españoles hogar en que vivir. Seguidamente, impartió la bendición entre todos los presentes.—Cifra.

Con el pienso consumido por dos cerdos, puede cebar casi tres Pienso complementario BIONA

Aviculas: Evite contratiempos. Las gallinas son sensibles a cualquier cambio. Pienso complementario BIONA

Los antibióticos han revolucionado en el mundo la cría y cebo porcino. Pienso complementario BIONA

Con 2 kilos de pienso 1 kilo de carne en la primera edad, alimentando con BIONA

Un programa ideal: más producción, en menos tiempos, con menos pienso. Pienso complementario BIONA

Pienso complementario BIONA Exclusiva de venta. Almacenes Fernández, San Facundo, 1. Plaza los Huertos (frente a Correos). Teléfono 26-97.